ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2024

Vyhlásené: 22. 7. 2024 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah dokumentu je právne záväzný.

200

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 9. novembra 2023 bola v Prahe podpísaná Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o štátnej hranici.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas so zmluvou uznesením č. 204 zo 17. apríla 2024 a rozhodla, že ide o medzinárodnú zmluvu, ktorá má podľa článku 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky prednosť pred zákonmi.

Prezidentka Slovenskej republiky ratifikovala zmluvu 7. júna 2024.

Výmena ratifikačných listín sa uskutočnila 25. júna 2024 v Bratislave.

Zmluva nadobudne platnosť 1. augusta 2024 v súlade s článkom 22.

Do textu príloh k zmluve je možné nahliadnuť na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky a na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky.

Z M L U V A
MEDZI
SLOVENSKOU REPUBLIKOU
A
ČESKOU REPUBLIKOU
O ŠTÁTNEJ HRANICI

Slovenská republika a Česká republika (ďalej len „zmluvné strany“),

realizujúc zásady a ciele Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o dobrom susedstve, priateľských vzťahoch a spolupráci podpísanej 23. novembra 1992 v Bratislave,

usilujúc sa udržiavať zreteľný priebeh štátnej hranice,

dohodli sa takto:

PRVÁ ČASŤ
Priebeh a vyznačenie štátnej hranice

Článok 1

Štátna hranica medzi Slovenskou republikou a Českou republikou (ďalej len „štátna hranica“) je plocha, ktorá vertikálne prechádza hraničnou čiarou po zemskom povrchu a oddeľuje územia oboch štátov, ich vzdušný priestor, priestor pod zemským povrchom, stavby a zariadenia všetkého druhu.

Článok 2

(1) Štátna hranica je nepohyblivá a prebieha po priamej spojnici po sebe nasledujúcich hraničných bodov od bodu styku štátnych hraníc zmluvných strán a Poľskej republiky (Beskydy) až k bodu styku štátnych hraníc zmluvných strán a Rakúskej republiky (Dyje-Morava) tak, ako bola určená k 25. júlu 1997 Zmluvou medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o spoločnej štátnej hranici podpísanou 4. januára 1996 v Židlochoviciach.

(2) Priebeh štátnej hranice je určený Zoznamom súradníc hraničných bodov v Európskom terestrickom referenčnom systéme 1989 (ETRS89), ktorý tvorí prílohu 1 k tejto zmluve a je znázornený v prehľadnej mape, ktorá tvorí prílohu 2 k tejto zmluve.

Článok 3

Zmeny priebehu štátnej hranice môžu byť vykonané iba na základe medzinárodnej zmluvy.

Článok 4

Štátna hranica je rozdelená na deväť hraničných úsekov, označených rímskymi číslicami I až IX v smere zo severu na juh.

Článok 5

(1) Na účely tejto zmluvy sa rozumie:

a) hraničným vodným tokom úsek vodného toku, ktorým prebieha štátna hranica,

b) hraničnou cestou úsek cesty, ktorým prebieha štátna hranica,

c) hraničnou stržou úsek strže, ktorým prebieha štátna hranica,
pokiaľ sú tak označené v hraničnom dokumentárnom diele.

(2) Priebeh štátnej hranice je v teréne vyznačený hraničnými znakmi:

a) priamo na hraničných bodoch,

b) nepriamo striedavo po oboch stranách hraničného vodného toku, hraničnej cesty alebo hraničnej strže, alebo

c) nepriamo vo dvojici alebo trojici na začiatku alebo konci hraničného vodného toku, hraničnej cesty alebo hraničnej strže.

DRUHÁ ČASŤ
Správa štátnej hranice

Článok 6

(1) Zmluvné strany zabezpečia, aby bol priebeh štátnej hranice vždy jednoznačný, zreteľný, geodeticky zameraný a vyznačený. Zaväzujú sa, že budú najmä podľa potreby obnovovať hraničné znaky a aktualizovať hraničné dokumentárne dielo.

(2) Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, budú zabezpečovať činnosti podľa ods. 1 nasledovne:
- slovenská strana na hraničných úsekoch I, III, V, VII, IX (ľavý breh rieky Morava),
- česká strana na hraničných úsekoch II, IV, VI, VIII, IX (pravý breh rieky Morava).

Článok 7

(1) Zmluvné strany zabezpečia každých sedem rokov spoločné preskúšanie štátnej hranice s odstránením zistených nedostatkov. Sedemročné obdobie sa počíta od začatia prác v teréne pri predchádzajúcom spoločnom preskúšaní.

(2) Ak to vyžaduje zreteľnosť priebehu štátnej hranice, vykonajú zmluvné strany potrebné opatrenia i mimo spoločného preskúšania podľa ods. 1.

(3) Ak bude zistené, že hraničný znak bol premiestnený, zabezpečí zmluvná strana podľa článku 6 ods. 2, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, overenie jeho polohy i mimo spoločného preskúšania a v prípade potreby premiestni hraničný znak na správne miesto.

Článok 8

Zmluvné strany na vlastné náklady zabezpečujú zameriavanie a vyznačovanie štátnej hranice a práce súvisiace s vyhotovením hraničného dokumentárneho diela vrátane materiálového vybavenia, dopravných prostriedkov a prístrojov. Pritom sa budú usilovať zabezpečiť čo najväčšiu účelnosť, hospodárnosť a vyrovnanosť výkonov oboch zmluvných strán.

Článok 9

(1) Vlastníci, držitelia a správcovia pozemkov, stavieb a zariadení, ktoré sa nachádzajú na štátnej hranici alebo v jej blízkosti, sú povinní strpieť práce a opatrenia potrebné na vyznačovanie štátnej hranice, najmä osadzovanie alebo doplňovanie hraničných znakov a ich ochranných zariadení, zameriavanie a udržiavanie štátnej hranice, ako aj vstup osôb poverených týmito prácami. Práce treba vykonávať s ohľadom na oprávnené záujmy vlastníkov, držiteľov a správcov. O začatí prác ich treba vopred informovať.

(2) Na vykonávanie prác podľa ods. 1, ako aj na vstup a vjazd na pozemky, stavby a zariadenia sa vzťahujú vnútroštátne právne predpisy zmluvnej strany, na území ktorej sa pozemky, stavby a zariadenia nachádzajú.

Článok 10

Ak prácami podľa tejto zmluvy vznikne škoda, poškodený má nárok na jej náhradu od tej zmluvnej strany, na ktorej území sa pozemky, stavby a zariadenia nachádzajú. Pri uplatňovaní

nároku na náhradu škody sa postupuje podľa vnútroštátnych právnych predpisov zmluvnej strany, na ktorej území sa pozemky, stavby a zariadenia nachádzajú.

Článok 11

Práce súvisiace s údržbou a obnovou vyznačenia trojštátnych hraničných bodov možno vykonávať len po vzájomnej dohode všetkých zúčastnených štátov.

Článok 12

Zmluvné strany chránia hraničné znaky, signalizačné zariadenia, meračské značky a iné zariadenia slúžiace na zameriavanie štátnej hranice a na ochranu vyznačenia štátnej hranice a informačné zariadenia o štátnej hranici pred poškodením, zničením, neoprávneným premiestnením a používaním v rozpore s ich určením.

Článok 13

(1) Zmluvné strany zabezpečia, aby sa na štátnej hranici priamo vyznačenej hraničnými znakmi po jej oboch stranách udržiaval voľný pás územia v šírke 1 m a okolo hraničných znakov nepriamo vyznačujúcich priebeh štátnej hranice voľná kruhová plocha s polomerom 1 m bez porastov a prekážok brániacich v ich viditeľnosti. To sa nevzťahuje na porasty slúžiace na spevnenie brehov a na chránené stromy, kry a iné rastliny.

(2) Na plochách uvedených v ods. 1 možno budovať len zariadenia, ktoré slúžia verejnej doprave, ochrane štátnej hranice, ako aj vedenia každého druhu, ktoré štátnu hranicu pretínajú. V osobitných prípadoch môže byť povolená výnimka.

(3) Ak je hranica pozemku totožná s priebehom štátnej hranice alebo sa jej dotýka, možno ju trvale vyznačiť vo vzdialenosti väčšej ako 1 m od štátnej hranice.

(4) Obmedzenia podľa ods. 2 sa nevzťahujú na zariadenia, ktoré už existovali v čase nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.

(5) Pred začatím stavebných prác alebo iných technických opatrení všetkého druhu, alebo prác súvisiacich s vyhľadávaním alebo dobývaním nerastného bohatstva, vnútri pásma širokého 50 m po oboch stranách štátnej hranice, príslušné orgány zmluvných strán určia potrebné opatrenia z hľadiska vyznačenia priebehu štátnej hranice.

TRETIA ČASŤ
Stála slovensko-česká hraničná komisia

Článok 14

(1) Na vykonávanie úloh podľa tejto zmluvy zmluvné strany zriaďujú Stálu slovensko-českú hraničnú komisiu (ďalej len „hraničná komisia“).

(2) Hraničnú komisiu tvorí delegácia Slovenskej republiky a delegácia Českej republiky. Vláda každej zmluvnej strany vymenuje predsedu svojej delegácie a ďalších najviac šesť členov, z ktorých predseda delegácie určí svojho zástupcu. Vymenovanie a odvolanie predsedu delegácie si zmluvné strany oznamujú diplomatickou cestou. Zmeny v zložení delegácie si navzájom oznamujú predsedovia delegácií.

(3) Delegácie môžu podľa potreby prizvať expertov a pomocné sily na plnenie úloh podľa tejto zmluvy.

(4) Každá zo zmluvných strán hradí náklady za ňou vymenovaných členov delegácií, expertov a pomocné sily.

(5) Hraničná komisia nie je oprávnená meniť priebeh štátnej hranice. V prípade potreby môže predkladať príslušným orgánom zmluvných strán návrhy na zmeny priebehu štátnej hranice.

Článok 15

(1) Zmluvné strany poverujú hraničnú komisiu, aby o priebehu štátnej hranice a jej vyznačení v teréne viedla a priebežne aktualizovala hraničné dokumentárne dielo. Hraničná komisia stanovuje štruktúru a obsah hraničného dokumentárneho diela.

(2) Hraničné dokumentárne dielo je uložené u príslušných orgánov zmluvných strán. Zmluvné strany vhodným spôsobom zabezpečia sprístupnenie hraničného dokumentárneho diela širokej verejnosti.

(3) Ak hraničná komisia zistí nezrovnalosti v Zozname súradníc hraničných bodov uvedenom v prílohe 1 k tejto zmluve, je povinná tieto nezrovnalosti objasniť pri zohľadnení všetkých existujúcich podkladov o štátnej hranici. Ak sa nedá nezrovnalosť objasniť na základe týchto podkladov, je potrebné zohľadniť aj miestne zistenia.

(4) Ak je výsledkom postupu podľa ods. 3 zistenie zjavnej chyby v Zozname súradníc hraničných bodov, ktorá nemá vplyv na priebeh štátnej hranice, hraničná komisia o tom vyhotoví záznam. Opravy zjavných chýb budú následne potvrdené zmluvnými stranami výmenou diplomatických nót.

Článok 16

Hraničná komisia najmä:

a) vydáva rokovací poriadok a technické predpisy na vyznačovanie, zameriavanie, údržbu štátnej hranice a aktualizáciu hraničného dokumentárneho diela,

b) stanovuje tvar, rozmery, materiál, vzhľad a označenie hraničných znakov,

c) rozhoduje o vyznačení štátnej hranice podľa článku 5 ods. 2,

d) rozhoduje v prípade potreby o výnimke z rozdelenia prác podľa článku 6 ods. 2,

e) organizuje práce na spoločnom preskúšaní podľa článku 7,

f) posudzuje a schvaľuje výsledky prác v teréne, ako aj príslušnú technickú dokumentáciu,

g) vypracováva záverečný protokol o výsledkoch spoločného preskúšania podľa článku 7, v ktorom zhodnotí jeho priebeh a uvedie súpis častí hraničného dokumentárneho diela aktualizovaných v období spoločného preskúšania,

h) rozhoduje o výnimke z obmedzenia podľa článku 13 ods. 2,

i) prerokúva opatrenia týkajúce sa vyznačenia a priebehu štátnej hranice podľa článku 13 ods. 5,

j) vypracováva a priebežne aktualizuje hraničné dokumentárne dielo podľa článku 15 ods. 1,

k) objasňuje prípadné nezrovnalosti v Zozname súradníc hraničných bodov a prijíma opatrenia k náprave podľa článku 15 ods. 3 a 4,

l) zriaďuje a koordinuje činnosť zmiešaných technických a expertných skupín, posudzuje a schvaľuje predložené technické podklady a zápisy,

m) vydáva písomné poverenia podľa článku 17 ods. 2.

Článok 17

(1) Zmiešané technické a expertné skupiny spoločne vedú zástupcovia zmluvných strán.

(2) Členovia hraničnej komisie, zmiešaných technických a expertných skupín, prizvaní experti a pomocné sily sa pri plnení úloh podľa tejto zmluvy preukazujú na štátnej hranici alebo v jej blízkosti dokladom, ktorým môžu preukázať svoju totožnosť spolu s písomným poverením

hraničnej komisie.

Článok 18

(1) Hraničná komisia sa schádza na zasadaniach, alebo prehliadkach štátnej hranice podľa potreby, najmenej raz ročne, alebo ak o to požiada jedna zo zmluvných strán diplomatickou cestou. V takomto prípade sa hraničná komisia stretne do troch mesiacov od doručenia žiadosti druhej zmluvnej strany.

(2) Zasadania hraničnej komisie a prehliadky štátnej hranice sa konajú striedavo na území oboch zmluvných strán. Zasadanie alebo prehliadku štátnej hranice vedie predseda delegácie tej zmluvnej strany, na ktorej území sa koná. Rokovania sa vedú v slovenskom jazyku a v českom jazyku.

(3) Na prijatie rozhodnutia hraničnej komisie je potrebný súhlas predsedov obidvoch delegácií. Ak sa predsedovia delegácií nedohodnú, predložia návrh na rozhodnutie ministrom vnútra.

(4) O každom zasadaní alebo prehliadke štátnej hranice vypracuje hraničná komisia protokol vo dvoch vyhotoveniach, každé v slovenskom jazyku a v českom jazyku. Protokoly podpisujú predsedovia delegácií alebo ich zástupcovia. Protokoly podliehajú vnútroštátnemu schváleniu a nadobudnú platnosť dňom doručenia neskoršieho z písomných oznámení predsedov delegácií o ich vnútroštátnom schválení.

ŠTVRTÁ ČASŤ
Záverečné ustanovenia

Článok 19

Správa, prevádzkovanie, využívanie, používanie a údržba najmä vodných tokov, stojatých vôd, strží, komunikácií a inžinierskych sietí, ktoré štátna hranica pretína alebo ktorými prechádza, vrátane stavieb a zariadení na štátnej hranici, sú upravené osobitnými zmluvami.

Článok 20

Prípadné spory týkajúce sa výkladu alebo vykonávania tejto zmluvy sa budú riešiť rokovaním zmluvných strán.

Článok 21

Dňom nadobudnutia platnosti tejto zmluvy sa skončí platnosť Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o spoločnej štátnej hranici, podpísanej 4. januára 1996 v Židlochoviciach v znení Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou, ktorou sa mení a dopĺňa Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o spoločnej štátnej hranici zo dňa 4. januára 1996, podpísaná 13. mája 2010 v Bratislave, s výnimkou ustanovení článkov 3, 4 a 32, ktoré zostávajú ďalej v platnosti do doby uzatvorenia osobitnej zmluvy podľa článku 32 ods. 1 a Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o aktualizácii hraničného dokumentárneho diela, podpísaná 20. novembra 2018 v Prahe.

Článok 22

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Táto zmluva podlieha ratifikácii a nadobudne platnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po výmene ratifikačných listín. Výmena ratifikačných listín sa uskutoční v Bratislave dňa 25.júna 2024.

Dané v Prahe 9. novembra 2023 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom jazyku a v českom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

ZA SLOVENSKÚ REPUBLIKU:
Matúš Šutaj Eštok v. r.

ZA ČESKÚ REPUBLIKU:
Vít Rakušan v. r.

Prílohy:

1. Zoznam súradníc hraničných bodov
2. prehľadná mapa

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky, správca obsahu a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Račianska 71, 813 11 Bratislava,
tel.: +421 2 888 91 864, +421 2 888 91 865, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.